

吉林文史出版社

三十六计

赵立 王世英 译评



国文珍品文库

——三十六计

国
文
珍
品
文
库

三十六计

● 赵 立 王世英 译评

吉林文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

三十六计/赵立,王世英译评. —长春:吉林文史出版社,
1999.3(2002.4重印)

(国文珍品文库)

ISBN 7-80626-394-2

I. 三... II. ①赵...②王... III. 兵法-中国-古代-
通俗读物 IV. E892.25-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 32358 号

San shi liu ji

三十六计

立 王世英 译评

责任编辑:王曦昌

封面设计:李岩冰

吉林文史出版社出版发行
(长春市人民大街124号)
长春市第十一印刷厂印刷

850×1168毫米 36开本 3.625印张 2插页 75千字
1999年3月第1版 2002年4月第9次印刷

定价:5.60元

ISBN 7-80626-394-2/1·93



序

《三十六计》是我国流传较为久远,普及面较为广泛的兵法通俗读物。它集历代兵家“韬略”、“诡道”之大成,素有兵法和谋略奇书之称。书中的不少计名、用语为人们耳熟能详,闪烁着智慧的火花。它不仅可以用于军事,对于启迪人们的心智亦功不可没。

我国古代,兵书丛集,蔚为大观。仅见于记载的就有三千余种,保存至今的也不下千余种。其中,《三十六计》格外被人看重。故古书有云:“用兵如孙子,策谋三十六”。可见,《三十六计》所涵盖的有关智谋的丰富内容,历来被人们所重视。今天,人类已经进入高科技时代,但是,人们对《三十六计》还是情有独钟,那是由于被其所富含的“巧”与“智”所深深吸引,认为其不仅可以用于军事,推而广之,还可以将其引入政治、经济、哲学、人生、管理、商界等各个相关领域。

《三十六计》一书,约成书于明、清之交,而在此之前的很长一段时间里,散在而广泛地流传于民间。全书除三十六计之外,还有两段文字分别列于书前和殿于书后,我们姑且谓之“总说”与“跋”,为保持该书的面貌,我们将其收录进来。编者还根据各计的内容与用途,将其归为六个类别和两个项目。这种划分法是否得体,还有待于经过深入研究,加以解决。

近年来,已经面世的有关三十六计的著述很多,真可谓见仁见智。我们写的这本小册子,在借鉴有关著述之

长的同时,还依据我们的构想,不仅载述原文并加以语译,而且把重点放在“评点”上。“评点”力求准确把握原文精神,博采众家之长,对计名的语义、语源和用途作必要的叙述与考证,而且侧重于引述适量的战例和其他史料,力求兼及古今中外。其主要用意在于为读者诸君提供一些感性材料,增强可读性与趣味性。

最后,我们在写这本小册子的过程中,曾参考了一些有关著述,获益匪浅,在此谨一并向有关编著者表示衷心的感谢!还有,由于我们的水平所限,以及写作时间匆促,书中的疏漏、错误在所难免,祈请指教!

编者

1998年6月1日

目 录

总说	1
第一套 胜战计	
第一计 瞒天过海	2
第二计 围魏救赵	4
第三计 借刀杀人	5
第四计 以逸待劳	10
第五计 趁火打劫	12
第六计 声东击西	15
第二套 敌战计	
第七计 无中生有	19
第八计 暗渡陈仓	23
第九计 隔岸观火	25
第十计 笑里藏刀	28
第十一计 李代桃僵	30
第十二计 顺手牵羊	33
第三套 攻战计	
第十三计 打草惊蛇	38
第十四计 借尸还魂	40
第十五计 调虎离山	44
第十六计 欲擒姑纵	48
第十七计 抛砖引玉	51
第十八计 擒贼擒王	54

第四套 混战计

第十九计 釜底抽薪	57
第二十计 混水摸鱼	60
第二十一计 金蝉脱壳	63
第二十二计 关门捉贼	66
第二十三计 远交近攻	69
第二十四计 假道伐虢	72

第五套 并战计

第二十五计 偷梁换柱	74
第二十六计 指桑骂槐	77
第二十七计 假痴不癫	80
第二十八计 上屋抽梯	83
第二十九计 树上开花	85
第三十计 反客为主	88

第六套 败战计

第三十一计 美人计	91
第三十二计 空城计	95
第三十三计 反间计	98
第三十四计 苦肉计	100
第三十五计 连环计	103
第三十六计 走为上计	105

跋	108
---------	-----

总 说

六六三十六，数中有术，术中有数。阴阳燮理，机在其中。机不可设，设则不中。

【译文】

六乘六等于三十六，数目里包含着谋略，谋略中包含数目。这便是阴阳相互协调的道理，时机就在这里头。时机不能过分完备，过分完备就会贻误战机。

【评点】

这段“总说”所侧重强调的是用兵要重视谋划，而不要空泛的议论。因为理论只能阐释出谋划策的一般原则，而谋划才能真正解决实际问题。如果只是为了谋划而谋划，却不知道谋划的筹措须经反复思谋，而那种计谋则是毫无功效的。而且，诡诈和权谋之术，原本就存于事理和人情之中，倘若运用起来漫不经心，那权谋诡异之计就会立即被人识破，引起世俗疑惑和惊诧，那权谋也就会暴露无遗了。

有人认为：三十六计中，每六计成为一套。第一套为战胜计，第二套为敌战计，第三套为攻战计，第四套为混战计，第五套为并战计，第六套为败战计。

第一套 胜战计

第一计 瞒天过海

备周则意怠，常见则不疑。阴在阳之内，不在阳之对。太阳，太阴。

【译文】

防备十全十美，就容易斗志懈怠；平时司空见惯了的，也就不容易引起怀疑了。秘计就存在于公开化的事物里，而不存在于与公开形式相对立之中。非常公开的往往隐藏着非常机密的。

【评点】

“瞒天过海”其义谓：运用欺骗手段，无所不至。语出明代阮大铖的传奇剧本《燕子笺》第七出《购倖》：“我做提控最有名，瞒天过海无人问，今年大比（指科举考试）期又临，嗒，只要赚几贯铜钱养阿正。”可见，其原义本指科考舞弊之事而言。此语用于战争谋计方面，则指的是一种示假隐真的疑兵之法，主要用于战役伪装，用于隐藏军队的集结和发起攻击的时间等，以达到出其不意的目的。

公元五八九年，隋朝要大举进攻南朝陈。战前，隋将贺若弼频繁地对沿江守备部队进行调防，并规定每次调防，都要在历阳（今安徽省和县地区）集结，插上许多旗帜，并在野外搭建很多帐幕。开始，陈以为隋军要来进

犯,马上便调集了国内的全部兵力进行防范,事后才了解到是隋军的正常调防。于是便将已经集结的部队又撤了回去。以后,隋军三番五次地这样搞,陈军渐渐地习以为常了,就不再做相应反应了。当陈军放松了警觉之后,隋军便乘机轻易地过江来,一举攻占了陈的南徐州(今江苏省镇江市)。

在现代战争中,此法也被广为运用。例如,在第二次世界大战期间,希特勒当局为了伪装闪击法国的军事行动,麻痹盟国首脑,连续二十九次改变入侵法国的开战时间表,并多次把这种变动情况,通过某种载体传播出去,故意让西方国家的政要和参谋本部获悉,终于使之习以为常,从而使西方国家的军政首脑失去了应有的警觉。在希特勒正式发动进攻的前夕,英法情报机关截获了德国军队向法国边境调动的许多消息。当时,英法当局却认为又是一次“神经战”,根本没有引起足够的重视。在第四次中东战争中,阿方也采取这种示假隐真的战术,借助第三次中东战争之后,每年都照例举行的军事演习之机,向运河一带大肆调集兵力。他们白天往运河西岸调动一个旅,傍晚又撤回两个营,暗中留下一个营,使以方误认为派出的部队是在进行正常的演习训练,从而丧失了警惕性,使阿方三军得以顺利地进行了秘密集结。

古人认为,运用诡秘之计,既不能不合时宜,也不能在无人区域施用。这如同在半夜里行窃,在僻静街巷里杀人越货,都不是谋士所应做的事情。熟视无睹,常见不疑,这都是人们在观察各种社会现象时经常犯的毛病,而“瞒天过海”则是巧妙地利用这种常见的错觉来掩盖军事行动的一个计谋。

第二计 围魏救赵

共敌不如分敌；敌阳不如敌阴。

【译文】

与其强攻集中的敌人，不如用计将它分散，尔后逐一加以击破；与其先发制人，不如后发制人，尔后将它置之死地。

【评点】

事见《史记》卷六十五《孙子吴起列传》，原指一次以计解除困危的军事行动。后来引申为：乘敌方以主力集中攻打邻国，双方苦苦激战而又相持不下之时，借以向敌国本土要地发起攻击，待敌军仓皇回师时，在中途设伏兵将其一举歼灭的计谋。这里的“共敌”义谓兵力集中之敌。这里的“分敌”是指依计调开兵力集中之敌，使之因兵力分散而趋弱势，从而一举加以歼灭。古代兵家持此主张者可谓多矣。《管子·势》篇云：“分其师众，人既迷茫，必其将亡之道。”《十一家注孙子·谋攻篇》称：“倍则分之。曹操注曰：以二敌一，则一术为正，一术为奇。”其《虚实篇》又称：“故形人而我无形，则我专而敌分；我专为一，敌分为十，是以十攻其一也，则我众而敌寡者，则吾之所与战者，约矣。”《吴子·论将》篇亦谓：“轻兵往来，分散其众。”

公元前三五三年，魏国攻伐赵国，魏军包围了赵国的都城邯郸（今河北省邯郸市）。赵国火速向齐国求救，齐王立即任命田忌为将，孙臆为军师，出兵前去救赵。当

时,田忌本打算率军直奔邯郸,以解赵国之困。但是,军师孙臆却建议:当前魏国的精锐部队都投入到邯郸的围困战中,国内非常空虚,所以我们应当采取进攻魏国都城大梁(今河南省开封市)的谋略。这样,不仅能够解除赵国的危机,还能使魏国腹背受敌而疲于奔命。田忌欣然采纳了孙臆的计谋,率兵直奔魏都大梁。魏军果然马上放弃了对邯郸围困,日夜兼程回援大梁。当魏军走到桂陵(今山东省菏泽市东北)时,齐军使用“以逸待劳”的战术,几乎使其全军覆灭。这便是运用“围魏救赵”计谋而以巧取胜的最早的成功战例。

古人认为,对敌作战就像治水一样:对来势凶猛的强大敌人,采取疏导分流的方法,从而避开它的恶浪般的冲击,待其力量因分散而日渐削弱的时候,再集中兵力一举将它消灭;而对弱小之敌,则要采取筑坝截流的方法,必须抓住它的弱点,一举歼灭之。所以,当齐国前去援赵国时,孙臆对田忌说:“理开乱丝和绳结,只能用手指去解,不能用拳头去捶打;同样,调解搏斗的办法,只能用口加以调解,而不能动手直接参与。”只要避实就虚,攻其要害,使敌方的势头受到遏制,就会自然而然地解围了。

第三计 借刀杀人

敌已明,友未定,引友杀敌,不自出力,以损推演。

【译文】

敌方的情况已经明确,友军的意向却不稳定,这就要

想方设法诱导友军前去杀敌,以避免过分消耗我方的战斗力。这就是根据《损》卦“损下益上”的道理推演而形成的谋略。

【评点】

“借刀杀人”其义谓:自己不出面,利用或挑拨别人去害人。语出明代汪廷纳的《三祝记》《造陷》篇:“恩相明日奏(范)仲淹为环庆路经略招讨使以平(赵)元昊,这所谓借刀杀人。”可见,其原义是用于人事关系方面。此语用于战争谋计方面,则指的是为了保存实力,而利用矛盾,借助别国力量去击破敌方的谋略。古代兵家认为,从军事观点来看,当敌我双方势均力敌之时,突然有一支新的强大部队,以第三者的态势出现,这必将是一个决定胜负的重要因素,所以必须想方设法加以利用。同样,当一个国家容许他的邻国,无限制地扩张势力,而不加以阻止和利用时,那么,它的衰落将相随而至。《兵法圆机》下卷《借》篇谓:“古之言借者,外援四裔,内约与国,乞师以救助耳。惟对垒设谋,彼此互角而有借法,借法乃巧。盖艰于力,则借敌之力;不能诛,则借敌之刃;甚至无财,而借敌之财;无物,而借敌之物;鲜军将,而借敌之军将;不可智谋,而借敌之智谋。吾欲为者诱敌役,则敌力借矣;兵欲毙者诡敌歼,则敌刃借矣。抚其所有,则为借敌之财物;令彼自斗,则为借敌之军将;翻彼着为我着,因其计成吾计,则为借敌之智谋。不必亲行,坐有其事。己所难措,假手于人。敌为我资,而不见德。我驱之役,法令俱泯。甚且以敌借敌,借敌之借,使敌不知而终为我借,使敌既知而不得不为我借,则借法巧也。”所借于敌的,可谓多矣,“借刀”总其说而已。行借之时,要突显“智”、“巧”

二字。

春秋末年，齐简公派国书为大将，率军前去攻伐鲁国。鲁国势弱，不堪一击，形势非常严峻。子贡分析形势之后，认为只有吴国的实力可以同齐国抗衡，可以借助吴国兵力打败齐军。于是子贡便前去游说齐相田常。田常当时急欲铲除异己。子贡以理相劝，要他不要让异己在攻伐鲁国的战争中轻易得手而取得主动；而应让他们去攻打吴国，借以铲除异己的势力。田常为之心动，但苦于齐国已作好伐鲁的部署，如在此时转而攻吴，怕是出师无名。子贡说：“这事不难，我前去劝说吴国救鲁伐齐，这不就有了攻吴的理由了吗？”田常听了非常高兴。子贡便来到吴国，对吴王夫差说：“如果齐国攻下鲁国，它的势力必定得以强大，接着必将伐吴。大王不如先动手，联鲁攻齐，吴国不就可以借此与强晋分庭抗礼，成就霸业了吗？”子贡又去说服赵国，派兵随吴伐齐，以解除吴王的后顾之忧。子贡这次穿梭游说，实现了预期的目的。他又想到吴国胜齐之后，必然要挟鲁国，而使鲁国不能真正解除困境。于是，他又暗自来到晋国，向晋定公陈述利害关系：吴国伐齐成功之后，必定转而攻晋，争霸中原，劝晋国有所准备，以防吴国的进犯。

公元前四八四年，吴王夫差亲自统率精兵十万零三千人（其中有越国兵三千人），北上攻打齐国，鲁立即派兵助战。齐军中了吴军的诱敌之计，深陷重围之中，结果齐军大败，主帅国书及其他几员大将则死于乱军之中。此战以齐国请罪求和而告终。夫差大获全胜之后，便立即率军转而攻晋。因为晋国早就有所准备，故顺利击退吴军的进攻。这样，子贡充分利用了齐、吴、越、晋四国的矛

盾，智于周旋，借吴国之“刀”，击败齐国；借晋国之“刀”，灭了吴国的威风，使鲁国从弱势而危难之中，得以彻底的解脱。

还有，春秋末年，吴国在会稽（今浙江省绍兴市）大败越王勾践后，吴王夫差的重要谋臣伍子胥多次建议乘势消灭越国。越王勾践使用借刀杀人之计，离间吴王与伍子胥的关系。越王派大夫文种携带厚礼，前去买通吴王的宠臣伯嚭。伯嚭受贿后，千方百计替越国说话，多次在吴王面前诋毁伍子胥。吴王听信了伯嚭的谗言，以伍子胥阴谋通齐叛吴之罪将其杀害。

在中国古代，这方面事例很多，如曹操借刀杀关羽等。

在现代战争中，也不乏这方面的事例。

一九二九年，桂系军阀与蒋介石之间的矛盾开始激化。蒋介石要用武力去消灭以李宗仁为首的桂系，交战前夕，他巧用谋略，借汪系之“刀”去“杀”桂系。

蒋介石先借助于唐生智，桂系白崇禧的部队是唐生智的旧部，他让唐生智买动他的旧部倒戈，使白崇禧只身出逃；他又借助张发奎从江西发兵进攻湖北；再借助俞作柏策动李宗仁的部下倒戈。结果是蒋介石不费吹灰之力就占领了武汉，而李宗仁则败退广西。

在蒋桂之战以前，蒋介石同唐生智、张发奎、俞作柏都存在大的矛盾，但蒋介石却能利用他们，可见计谋的重要。

“借刀”须有条件，或陈以利害，或许以重利，而其关键在于善于利用矛盾。蒋介石就是在利用矛盾的同时，以重利相许的。

桂系的白崇禧打败了唐生智，而后收编了他的部队。唐时刻都梦想东山再起，他的部下也想重返湖南老家，又觉得充当桂系的官兵不光彩，而蒋介石许诺只要唐生智赶走白崇禧，就让他打回老家湖南，唐生智从中周旋，果然就把事办成了。只是唐生智却一无所获，反而受到蒋介石的讨伐，从而被逼再次下台，蒋介石借了“刀”却不领情。

张发奎与桂系也有矛盾，一心想占湖北。张发奎的上司是汪精卫。蒋介石许诺：打败桂系后，完全由汪精卫领导。汪十分高兴，他一出面，张发奎就同意从江西发兵攻打湖北。随后，汪精卫又请俞作柏到武汉说服李明瑞、杨腾晖倒戈。

张发奎本以为直捣桂系的后路，是为蒋介石的南京政府建一奇功，不料对桂系之战刚一结束，蒋介石的嫡系部队却向张部发起攻击。张发奎开始还以为事出误会，当一直被追击而退守宜昌时，他才如梦初醒，但一切都成为过眼云烟。

汪精卫的后果更糟，不仅没上台领导一切，连党籍也未能恢复，他只好自认“资谋不足”。蒋介石借刀不领情，还把借刀人踏在脚下。

第二次世界大战前夕，苏联国内正在进行大规模的肃反运动。希特勒接到关于图哈切夫斯基可能发动政变的情报后，顿生借刀杀人之歹意。他命情报头子海德里希秘密组织人，编造图哈切夫斯基反苏的“证据”，又设法把编造的情报转到苏联谍报人员手里。不久，图哈切夫斯基等八名优秀的高级将领被逮捕。由于图哈切夫斯基被那突如其来的审讯弄得晕头转向，在大量的所谓“证